

**DISSET  
ODISEO**



## **MESA ELEVADORA MÓVIL CON MUELLE**

Ficha Técnica

---

Ref. MSA1050 / MSA1051

Rev.15/03/2023

**DISSET ODISEO S.L.**

info@dissetodiseo.com

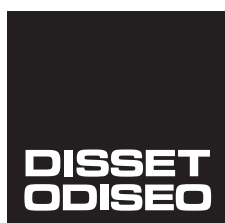
T. 900 17 17 00

[www.dissetodiseo.com](http://www.dissetodiseo.com)

# Ficha técnica / Mesa elevadora móvil con muelle

**LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR ESTA PLATAFORMA ELEVADORA DE MUELLES.** La seguridad de todas las personas que instalan, usan o dan servicio al MSA1050, MSA1051 es de suma importancia para nosotros. El MSA1051 es capaz de soportar cargas pesadas y es capaz de causar **LESIONES SEVERAS PERSONALES** si se utiliza de forma inadecuada o si no se toman ciertas precauciones de seguridad. Si tiene alguna pregunta sobre cualquiera de las instrucciones de este manual o sobre el uso de este producto, **POR FAVOR**, póngase en contacto con su **DISTRIBUIDOR**.

1_ Inspección .....	3
2_ Descripción .....	5
3_ Instrucciones de seguridad / precauciones.....	3
4_ Instrucciones de montaje y procedimiento de instalación....	5
5_ Descripción funcional .....	6
6_ Especificaciones técnicas.....	6
7_ Mantenimiento.....	6
8_ Despiece y lista de piezas.....	6



**DISSET ODISEO S.L.**

info@dissetodiseo.com

T. 900 17 17 00

## 1. INSPECCIÓN

INMEDIATAMENTE después de recibir el MSA1051, retire todo el material de embalaje y flejado e inspeccione visualmente la unidad en busca de daños. Después de la inspección preliminar, la unidad debe ser inspeccionada minuciosamente en busca de cualquier daño oculto que no se haya detectado fácilmente durante la inspección preliminar. Cualquier daño oculto encontrado que no se haya anotado en el recibo de entrega debe ser reportado INMEDIATAMENTE por escrito AL TRANSPORTISTA.

## 2. DESCRIPCIÓN

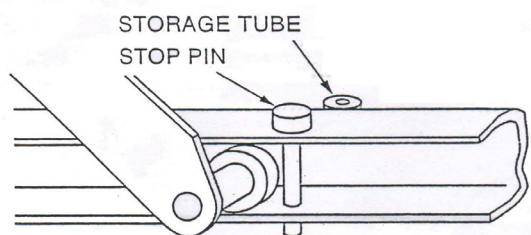
Esta mesa elevadora dispone de un sistema de elevación/descenso automático mediante un muelle regulable. A medida que le vamos añadiendo carga la mesa va descendiendo. Y viceversa, si tenemos con carga, a medida que vamos sacando peso la mesa se va elevando proporcionalmente a la carga.

Este diseño quiere conseguir una altura de trabajo ideal para líneas de montaje o en operaciones de carga y descarga.

## 3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / PRECAUCIONES

Para conectar los pernos de mantenimiento

1. Retire toda la carga de la plataforma y permita que se extienda hasta su posición totalmente elevada. En la posición completamente elevada, el rodillo de la tijera inferior habrá pasado por el orificio del canal base.
2. Como se detalla arriba, inserte el pasador de tope de rodillo en el orificio del canal base. Asegúrese de que el pasador se inserte completamente a través del orificio, en la parte superior del canal y el orificio en la parte inferior del canal, como se muestra en la figura.



### ADVERTENCIA:

**No coloque ninguna carga sobre la plataforma msa1051 cuando esté bloqueada en la posición elevada, ya que cargar la plataforma cuando esté atornillada podría provocar una caída repentina de la carga.**

**Podrían provocar daños personales severos y daños a la propiedad!**

### ADVERTENCIA:

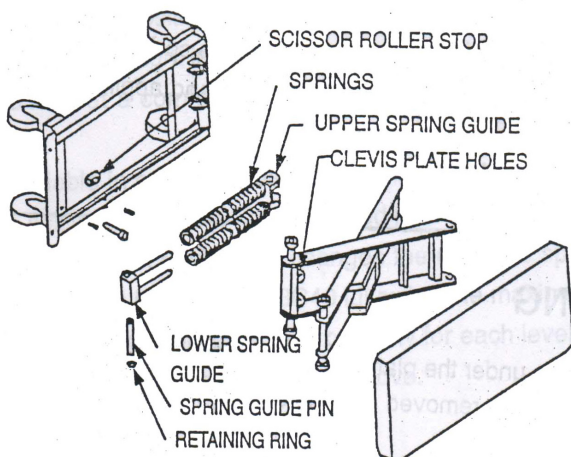
**NUNCA pase por debajo de la plataforma ni dé servicio al MSA1051 hasta que se retire la carga y el mecanismo de tijera quede bloqueado de forma segura en la posición elevada.**

**Podrían provocar daños personales!**

Las siguientes alertas de seguridad tienen por objeto concienciar a los propietarios, operadores y personal de mantenimiento sobre los posibles riesgos para la seguridad y los pasos necesarios para evitar accidentes. Estas mismas alertas se insertan a lo largo de este manual para identificar ciertos peligros específicos que pueden poner en peligro al personal. No se pueden anticipar todas las situaciones potencialmente peligrosas. Por lo tanto, todo el personal tiene la responsabilidad de ejercer diligentemente las prácticas de seguridad siempre que se exponga a este equipo. Su seguridad es importante para nosotros.

1. Lea este manual completamente antes de utilizarlo y comprenda y siga todas las instrucciones de seguridad.
2. La mesa está diseñada para su uso con cargas estables y distribuidas uniformemente en un suelo plano y sólido. NO concentre la carga en un punto de la paleta o plataforma. NO utilice el producto para ningún otro propósito que no sea el uso previsto.
3. NO utilice la mesa en superficies inclinadas, desniveladas o blandas, ya que esta y su carga podrían volverse incontrolables o inestables y caer.
4. NO sobrecargue la mesa. SIEMPRE manténgase dentro de la capacidad de carga designada. La sobrecarga del podría provocar una caída repentina de la carga.
5. La mesa está diseñada para su uso con cargas uniformemente distribuidas y equilibradas. NO concentre la carga en un punto de la plataforma. Distribuir uniformemente cada capa de la carga sobre el 80% de la superficie de la plataforma. Las cargas desequilibradas pueden volverse inestables y caer.

6. SIEMPRE aplique el freno de la rueda ANTES de cargar o descargar.
7. NO deslice la carga sobre o fuera de la plataforma. Los cambios repentinos en la altura de la plataforma pueden provocar la caída de la carga.
8. SIEMPRE asegúrese de que la carga esté bien apilada y estable ANTES de mover el MSA1051. SIEMPRE mueva el MSA1051 lentamente y verifique CONTINUAMENTE el estado de la carga. Si la carga se desplaza o se vuelve inestable, PARE inmediatamente y vuelva a apilar la carga.
9. SIEMPRE asegúrese de que otras personas estén alejadas de la mesa y de su carga ANTES de moverse.
10. NUNCA se pare, se siente o monte en la plataforma, los componentes móviles podrían causar pérdida de equilibrio.
11. SIEMPRE mantenga las manos y los pies alejados de todos los componentes en movimiento.
12. NUNCA pase por debajo de la plataforma ni dé servicio al MSA1051 hasta que se retire la carga y el mecanismo de tijera quede bloqueado de forma segura en la posición elevada.
13. NUNCA coloque las manos o los brazos debajo de la plataforma o intente ajustar la capacidad de carga hasta que se retire la carga y el mecanismo de tijera quede bloqueado de forma segura en la posición elevada.
14. NUNCA comprima el resorte cuando lo retire de la MSA1051i. 15. NUNCA deje el MSA1051 cargado desatendido.
16. NO coloque ninguna carga sobre la plataforma MSA1051 cuando esté bloqueada en la posición elevada. Cargar la plataforma cuando está bloqueada puede provocar una caída repentina de la carga.



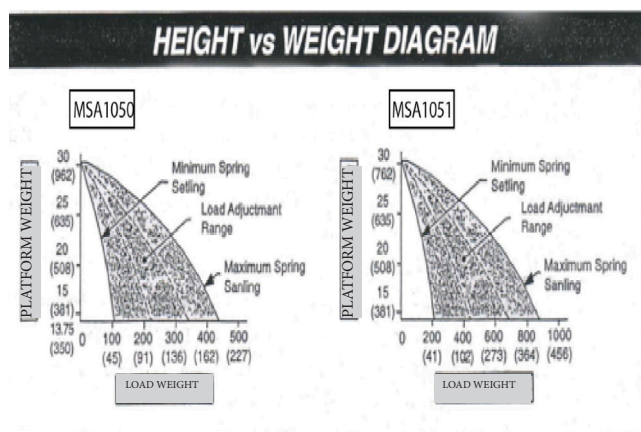
## 4. INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

1. Asegúrese de que todo el material de embalaje se haya retirado y se haya retirado.
2. Retire la manija y colóquela a un lado.
3. Utilizando los restos de tijera suministrados, retire el tornillo que fija el tope de rodillo de tijera al bastidor de la base. Retire el tope de rodillo y déjelo a un lado.
4. Coloque suavemente el MSA1051 de lado, como se muestra en la figura.
5. Extienda con cuidado la plataforma hasta que el rodillo de tijera se desplace más allá del punto en el que el tope de rodillo de tijera se atornilla al bastidor de la base.
6. Vuelva a colocar el tope de rodillo de tijera y fíjelo con los tornillos suministrados en el bastidor de la base.  
 NOTA: El rodillo de tijera debe estar detrás del tope de rodillo de tijera en este punto.
7. Retire el material de embalaje del mecanismo de resorte.
8. Retire el clip de retención del pasador guía del resorte. Luego, retire el pasador guía del resorte de la guía inferior del resorte y coloque un lado.
9. Coloque los resortes en la guía superior de resortes como se muestra en la figura.
10. Deslice los tubos guía del muelle inferior sobre la guía del muelle superior hasta que los orificios de la guía inferior estén alineados con los orificios de las placas de horquilla. La guía inferior debe instalarse con el chaflán o muesca hacia abajo.
11. Introduzca el pasador guía del muelle a través de los orificios de las placas de horquilla y de la guía inferior del muelle.
12. Vuelva a colocar el clip de retención en el pasador guía del resorte.
13. Extienda la plataforma y retire el tope de rodillo de tijera como se describe en el paso 3. Derrumbar la plataforma hasta que el rodillo de tijera esté colocado delante de los orificios de montaje del tope de tijera. Vuelva a colocar el tope de rodillo de tijera y fíjelo con los tornillos suministrados.
14. En posición vertical, el MSA1051. La unidad está ahora lista para el ajuste del resorte.

## 5. DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

La capacidad de carga y la altura del MSA1051 se determinan por el ajuste del muelle. Los siguientes pasos le ayudarán a configurar el MSA1051 para su carga y aplicación particulares. Si encuentra algún problema de ajuste, POR FAVOR contacte con su DISTRIBUIDOR.

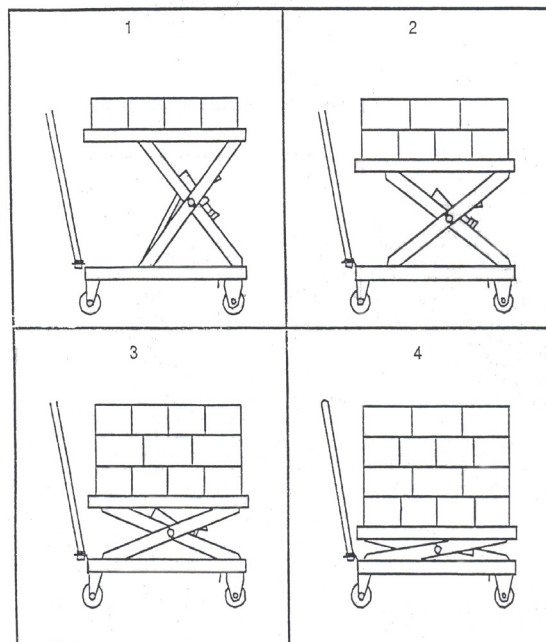
1. Retire toda la carga y el bloqueo, el MSA1051 en posición elevada siguiendo las instrucciones de bloqueo de la página 2.
2. Calcule la capacidad de carga en la que el MSA1051 debe estar completamente colapsado.
3. Gire el botón de ajuste hasta que la flecha apunte a la graduación de peso deseada.
4. Retire el pasador de tope de rodillo del marco de la base y colóquelo en el soporte.
5. El MSA1051 ya está listo para su uso. Si la capacidad



El MSA1051 es una mesa de carga accionado por resorte diseñado para ayudar al operador durante las operaciones de carga o descarga manual. A medida que el peso de la carga aumenta o disminuye, el MSA1051 baja o sube gradualmente para mantener la parte superior de la carga a una altura de trabajo cómoda, eliminando el esfuerzo del operador debido a la flexión y estiramiento.

El MSA1051 es completamente variable en capacidad. El soporte de carga es proporcionado por dos o más resortes de compresión ubicados dentro del conjunto de la tijera. La capacidad de carga colapsada del MSA1051 se determina girando el "tornillo de ajuste de la carga", que cambia la fuerza efectiva del muelle. La capacidad mínima de colapso es de 220 lbs. (100 kgs.) para el MSA1051

Asimismo, la capacidad máxima de colapso es de 880 lbs. (400 kgs.) para el MSA1051. La capacidad de carga colapsada de cada niveladora es infinitamente ajustable entre las capacidades mínima y máxima indicadas anteriormente:



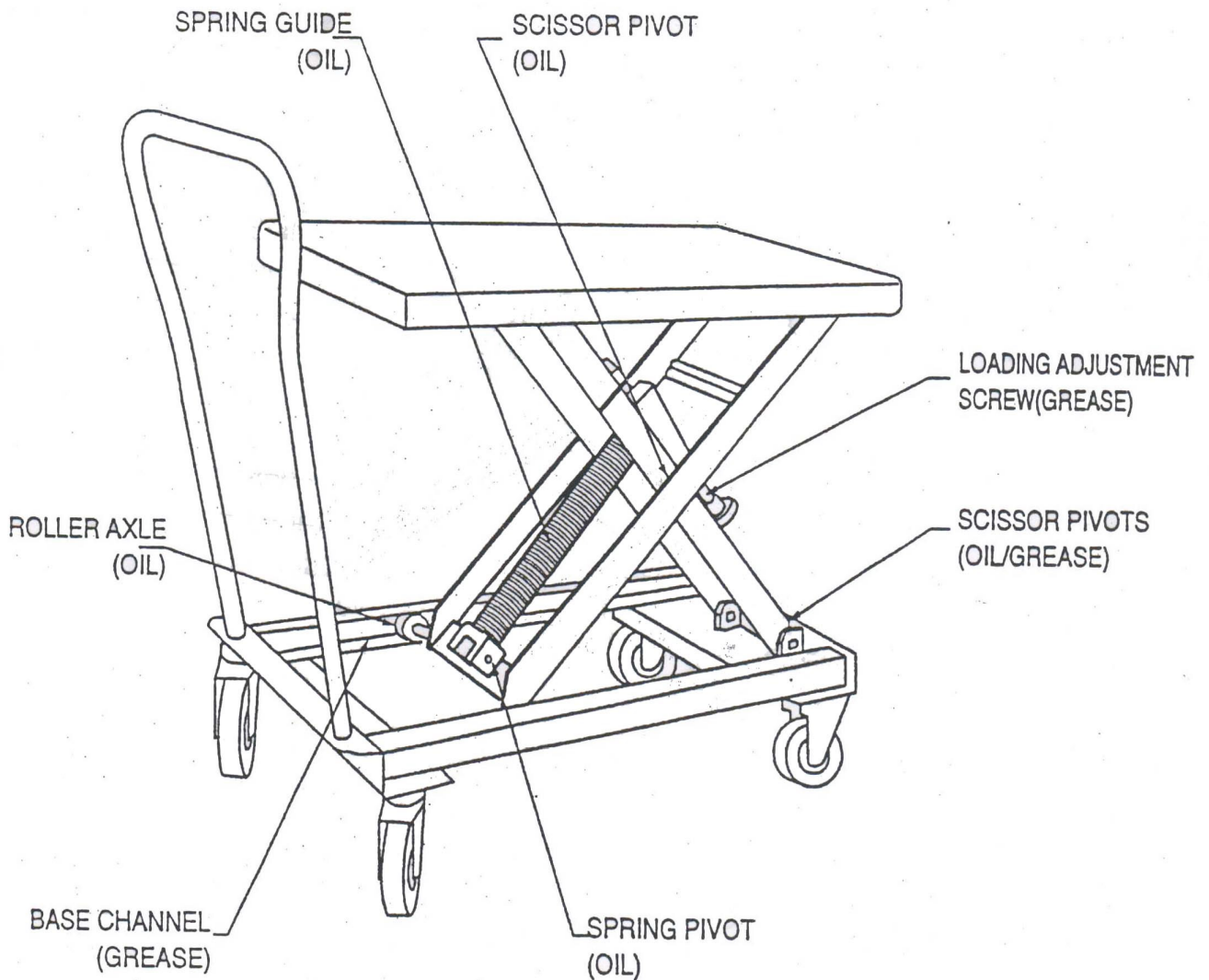
## 6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ARTÍCULO	MSA1050	MSA1051
<b>Capacidad de carga (kg)</b>	210	400
<b>Dimensiones plataforma (mm)</b>	830x500	1010x520
<b>Altura mín. plataforma (mm)</b>	360	440
<b>Altura máx. plataforma (mm)</b>	770	800
<b>Altura del timón (mm)</b>	1100	1100
<b>Diámetro de las ruedas (mm)</b>	125	125
<b>Dimensiones totales LxFxH (mm)</b>	1065x500x1100	1200x500x1100
<b>Peso (kg)</b>	75	123

## 7. MANTENIMIENTO

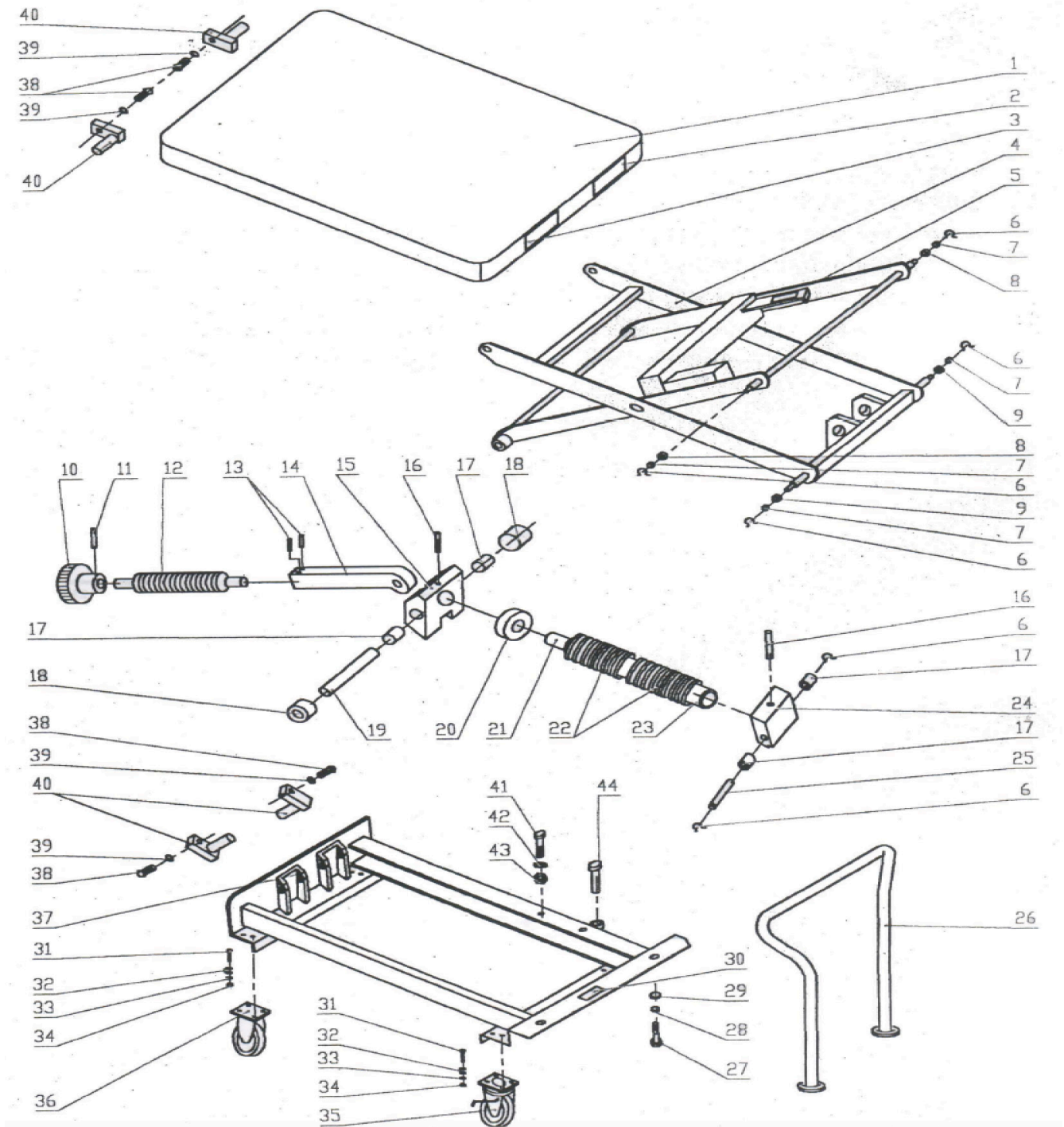
El MSA1051 está diseñado para proporcionar años de servicio sin problemas y requiere muy poco mantenimiento. Sin embargo, un programa de rutina y mantenimiento evitará el costoso reemplazo de piezas y/o el tiempo de inactividad. La inspección mensual debe consistir en lo siguiente:

1. Inspeccione los anillos de retención en todos los rodillos y conjuntos de elevadores. Si no está en su lugar y/o asegurada, reemplácela o repárela inmediatamente.
2. Inspeccione todos los rodillos en busca de signos de desgaste, reemplácelos según sea necesario. Los rodillos y ejes tienen cojinetes lubricados de por vida; por lo tanto, no necesitan ser engrasados o lubricados.
3. Inspeccione los tornillos de retención de la rueda para ver si están apretados. Apriete si es necesario.
4. Inspeccione el freno de la rueda para ver si funciona correctamente. Repare o reemplace si es necesario.
5. Lubrique el MSA1051 en los puntos indicados en el diagrama siguiente.



## 8. DESPIECE Y LISTA DE PIEZAS

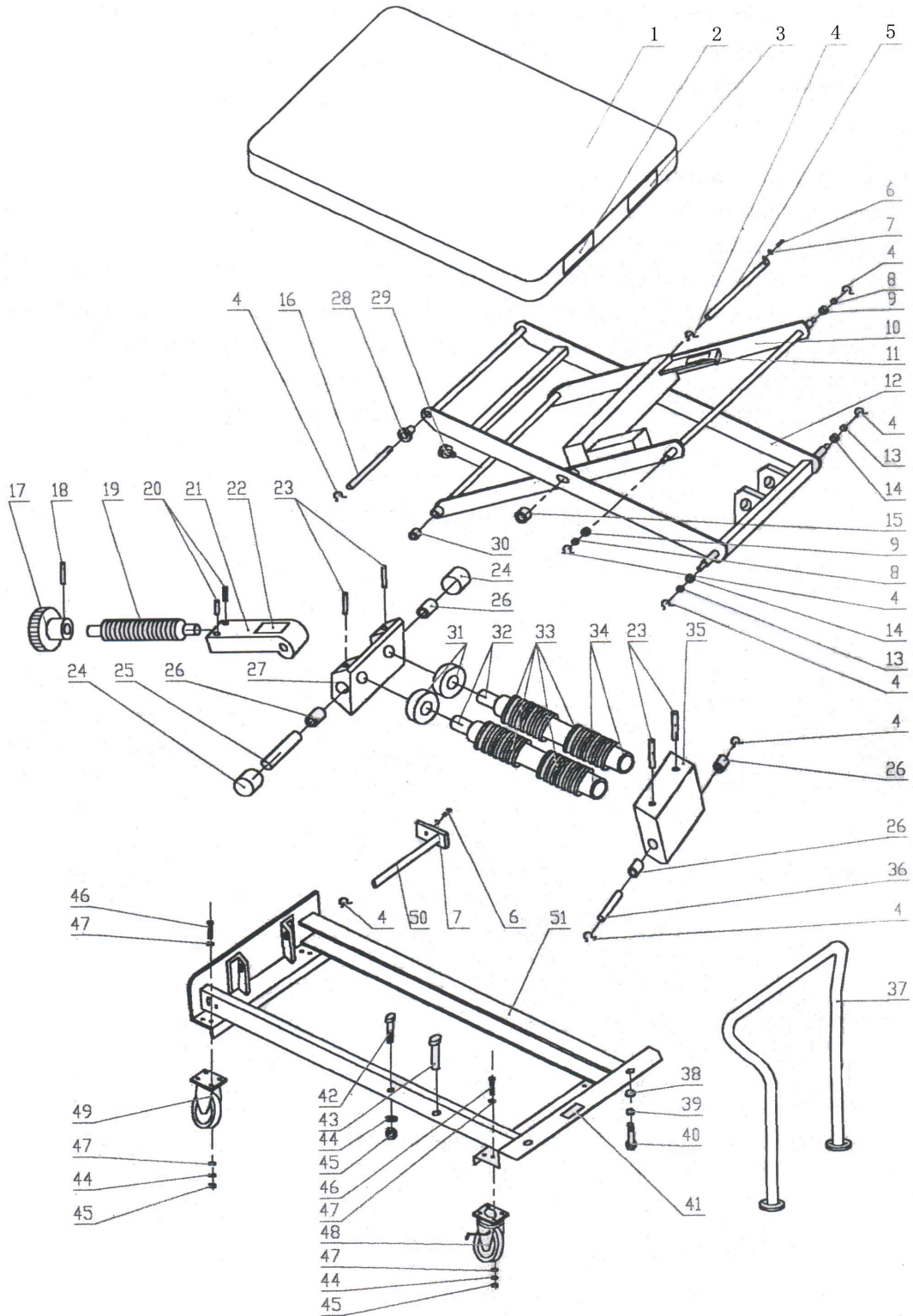
### MSA1050



N.º	Description	Qty.	N.º	Description	Qty.
1	Table	1	23	Sleeve	1
2	Stick Label	1	24	Connecting Block	1
3	Stick Label	1	25	Spindle( )	1
4	Scissors	1	26	Lever	1
5	Stick Label	1	27	Bolt M12×40	2
6	Retaining Ring 16	6	28	Spring Washer 12	2
7	Bushing	4	29	Washer	2
8	Roller for Table	2	30	Stick Label	1
9	Roller for Frame	2	31	Bolt M8×20	16
10	Disc with Handle	1	32	Washer 8	32
11	Elastic pin Ø4×20	1	33	Spring Washer 8	16
12	Bolt	1	34	Nut M8	16
13	Elastic pin Ø5×30	2	35	Universal Wheel	2
14	Connecting Block	1	36	Fixed Wheel	2
15	Connecting Cartridge	1	37	Frame	1
16	Elastic pin Ø5×60	2	38	Socket Head Cap Screw M6×16	4
17	Pin Bearing	4	39	Spring Washer 6	4
18	Roller	2	40	Pin Spindle Between Frame and Inner Scissors	4
19	Spindle( )	1	41	Bolt M10×80	1
20	Washer	1	42	Spring Washer 10	1
21	Spindle	1	43	Nut M10	1
22	Compression Spring	2	44	Restricting Pin	1



MSA1051



N.º	Description	Qty.	N.º	Description	Qty.
1	Table	1	27	Connecting Cartridge	1
2	Stick Label	1	28	Bushing	2
3	Stick Label	1	29	Oil Cup	1
4	Retaining Ring 20	9	30	Sleeve	2
5	Pin Axle fir Scissors	1	31	Washer	2
6	Fixed screw M8×16	2	32	Spindle	2
7	Spring Washer 8	2	33	Compression Spring	4
8	Sleeve for Upper Roller	2	34	Sleeve	2
9	Upper Roller	2	35	Connecting Block	1
10	Inner Scissors	1	36	Spindle( )	1
11	Stick label	1	37	Lever	1
12	Outer Scissors	1	38	Washer	2
13	Sleeve for Lower Roller	2	39	Spring Washer 12	2
14	Lower Roller	2	40	Bolt M12×40	2
15	Pin Bearing	2	41	Stick Label	1
16	Pin Axle for Table	1	42	Bolt M10×80	1
17	Disc with Handle	1	43	Restricting Pin	1
18	Elastic Pin Ø4×20	1	44	Spring Washer 10	17
19	Bolt	1	45	Nut M10	17
20	Elastic Pin Ø5×30	2	46	Socket Head Cap Screw M10×20	16
21	Connecting Block	1	47	Washer 10	32
22	Stick Label	1	48	Rack for Universal Wheel	2
23	Elastic Pin Ø5×60	4	49	Rack for Fixed Wheel	2
24	Roller	2	50	Pin Spindle Between Frame and inner scissors	1
25	Spindle	1	51	Frame	1
26	Pin Bearing	4			

## Declaración de conformidad CE



**Disset Odiseo S.L.**

c/ Montcada 12

08130 Santa Perpetua de Mogoda (Barcelona),  
España

En representación del fabricante Changzhou Yi-Lift Material Handling Equipment Co. Ltd., declaran que, de acuerdo con el Consejo de la CE, los artículos citados más abajo cumplen los requisitos esenciales de seguridad e higiene de la Directiva Europea de Maquinaria 2006/42/CE y el Real Decreto RD 1644/2008.

**Descripción del artículo:**

Mesa elevadora móvil con muelles

**Referencia del artículo / referencia fabricante:**

MSA1050/ BC21

MSA1051/ BC40

**Directiva europea aplicada:**

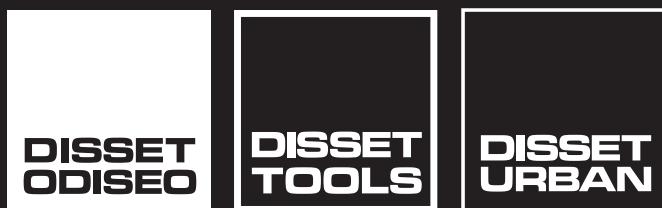
2006/42/CE, RD 1644/2008

Fecha y lugar de la declaración: Barcelona, 15 de Marzo de 2023

Firma:

Nombre: David Guzmán (Responsable Departamento Técnico)

Nombre: David Guzmán (Ingeniero Técnico)



**DISSET ODISEO S.L.**

info@dissetodiseo.com

T. 900 17 17 00

**DEPARTAMENTO TÉCNICO**

tecnico@dissetodiseo.com

**DEPARTAMENTO COMERCIAL**

comercial@dissetodiseo.com

[www.dissetodiseo.com](http://www.dissetodiseo.com)